



Ein cyf/Our ref MA-P-3052-18

Mike Hedges AC
Cadeirydd y Pwyllgor Newid Hinsawdd, Materion Gwledig a'r Amgylchedd
Cynulliad Cenedlaethol Cymru
Bae Caerdydd
Caerdydd CF99 1NA

10 Medi 2018

Annwyl Mike,

Diolch ichi am eich llythyr dyddiedig 22 Awst ynglŷn â'r ystyriaeth y mae'r Pwyllgor Newid Hinsawdd, Materion Gwledig a'r Amgylchedd wedi ei rhoi i'r Fframwaith Datblygu Cenedlaethol (FfDC). Rwy'n croesawu rôl y Pwyllgor o ran llywio'r Fframwaith ac yn edrych ymlaen at weithio gyda chi wrth i'r gwaith o'i baratoi fynd rhagddo.

Mewn ymateb i'ch cwestiynau:-

A oes unrhyw fwriad i symleiddio'r ffordd y caiff y ddogfen ei chyflwyno?

Roedd fersiwn ddrafft yr Opsiwn a Ffeirir yn nodi cwrdd a chynnwys arfaethedig y FfDC. Daeth amrywiaeth o sylwadau i law yn sgil yr ymgynghoriad ar y berthynas rhwng Polisi Cynllunio Cymru (PPW) a'r FfDC, ac ar y ffordd o fynd ati i gyflwyno polisiâu a chynnwys yn nogfen yr FfDC yn y dyfodol. Byddaf yn adlewyrchu ar y sylwadau hyn pan fyddaf yn ystyried yr FfDC Drafft ac rwy'n hyderus bod modd symleiddio'r ddogfen i gyd-fynd â PPC.

Sut y bydd Llywodraeth Cymru yn sicrhau bod gwaith Comisiwn Seilwaith Cenedlaethol Cymru (CSCC) ac egwyddorion y FfDC yn dylanwadu ar ei gilydd?

Mae'r gwaith o sefydlu CSCC wedi symud yn ei flaen yn ystod y misoedd diwethaf. Yn ddiweddar, penodwyd Mr John Lloyd Jones OBE, FRAGS, Hon FLI yn Gadeirydd a deallaf fod y broses o benodi comisiynwyr ar waith. Bydd fy swyddogion yn cwrdd â Mr Jones ym mis Medi i roi manylion iddo am waith paratoi'r FfDC a sefydlu mecanweithiau i weithio gyda'n gilydd.

Bydd CSCC yn darparu cyngor arbenigol a diduedd i Lywodraeth Cymru am anghenion Cymru yn yr hirdymor o ran ei seilwaith economaidd ac amgylcheddol strategol dros gyfnod o bump i 30 mlynedd. Bydd hefyd yn ystyried sut y bydd yr anghenion hyn yn cyd-fynd a'r

Bae Caerdydd • Cardiff Bay
Caerdydd • Cardiff
CF99 1NA

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:
0300 0604400

Gohebiaeth.Lesley.Griffiths@llyw.cymru
Correspondence.Lesley.Griffiths@gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

seilwaith cymdeithasol megis ysgolion, ysbytai a thai. Gall fersiynau o'r FfDC yn y dyfodol gynnwys argymhellion CSCC lle bo'n briodol. Yn y tymor byr, rwyf wedi gofyn i swyddogion drafod gyda Mr Jones sut y bydd y FfDC ac Adroddiad Cyflwr y Genedl, ac yn enwedig y dystiolaeth a'r gwaith ymgysylltu sy'n ategu'r dogfennau hyn, yn cael eu rhannu, a lle bo'n briodol, eu datblygu gyda'i gilydd.

A fydd PPW Argraffiad 10 yn cael ei ailddrafftio yng ngoleuni proses y FfDC, ac i'r gwrthwyneb?

Bwriedir cyhoeddi Argraffiad 10 diwygiedig o PPW erbyn diwedd y flwyddyn. Bydd PPW yn cael ei ddiwygio i adlewyrchu'r FfDC ar ôl ei gyhoeddi yn 2020. Bydd PPW hefyd yn cael ei ddiweddarau rhwng fersiynau o'r FfDC i gynnwys blaenoriaethau Gweinidogol. Mae'n bosibl y bydd unrhyw Fframweithiau yn y dyfodol yn gweithredu ar sail ofodol mewn ymateb i ddatblygiadau polisiâu newydd yn PPW fel rhan o broses esblygu ac ailadroddol.

Beth yw'r mecanweithiau ar gyfer sicrhau bod y FfDC a Chynllun Morol Cenedlaethol Cymru yn dylanwadu ar ei gilydd ac yn datblygu ei gilydd?

Fel Ysgrifennydd y Cabinet sy'n gyfrifol am y FfDC a'r Cynllun Morol, rwy'n cydnabod ei bod yn bwysig bod y cynlluniau yn cyd-fynd â'i gilydd i gyflawni ein nodau cenedlaethol. Er mwyn sicrhau eu bod yn cael eu datblygu ac yn dylanwadu ar ei gilydd, rwyf wedi gofyn i swyddogion arweiniol weithio gyda'i gilydd a pharhau i hoelio sylw ar y berthynas rhwng ein fframweithiau cynllunio morol a daearol cenedlaethol. Ar sail ffurfiol, mae swyddogion cynllunio yn aelodau o'r Bwrdd Llywodraethu Morol ac mae swyddogion morol yn aelodau o Fwrdd Rhaglen y FfDC. Mae swyddogion cynllunio a morol yn mynychu digwyddiadau ymgysylltu, gweithdai a gweithgareddau tebyg ei gilydd yn rheolaidd i drafod gyda rhanddeiliaid sy'n gweithio yn y ddau faes. Yn anffurfiol, cynhelir rhaglen o gyfarfodydd rheolaidd rhwng swyddogion i drafod materion cyffredin ac i sicrhau bod y ddau gynllun yn cyd-fynd â'i gilydd.

Mae'r Arfarniad o Gynaliadwyedd Integredig ar gyfer y FfDC ac Arfarniad o Gynaliadwyedd y Cynllun Morol yn ddulliau sy'n helpu i sicrhau bod y cynlluniau yn cyd-fynd â'r gilydd. Mae'r asesiadau hyn yn ein galluogi i ddeall effeithiau cadarnhaol a negyddol cynlluniau yn drylwyr i sicrhau eu bod mor gynaliadwy â phosibl. Mae hyn yn cynnwys asesu a ydynt yn annog cydweithio a gwneud penderfyniadau mewn ffordd integredig ar draws ffiniau ac mewn achosion lle mae meysydd morol a daearol yn gorgyffwrdd.

Bydd y FfDC Drafft yn cynnwys manylion pellach ar y berthynas rhwng y FfDC a'r Cynllun Morol Cenedlaethol.

Beth yw'r sail dystiolaeth ar gyfer y diwygiadau manwl o'r opsiwn a ffefrir ar gyfer y FfDC, ac a fydd yn tynnu ar y Cynlluniau Llesiant a'r Datganiadau Ardal?

Y brif sail dystiolaeth ar gyfer diwygio'r dull a nodir yn fersiwn ddrafft yr Opsiwn a Ffefrir fydd yr ymatebion a fydd yn dod i law yn ystod yr ymgynghoriad. Mae'r Cynlluniau Llesiant a'r Datganiadau Ardal yn bwysig a byddant yn llywio'r gwaith o baratoi'r FfDC Drafft.

A oes unrhyw fwriad i ddiwygio cwmpas y diffiniad o greu lleoedd mewn fersiynau yn y dyfodol?

I sicrhau bod ein polisi cynllunio yn eglur a chyson, bydd y FfDC yn defnyddio'r un diffiniad o greu lleoedd â PPW a fydd yn cael ei gyhoeddi ddiwedd y flwyddyn.

Beth yw'r rhesymeg dros gynnwys y tri rhanbarth a ddisgrifir yn 'Ffyniant i bawb: y cynllun gweithredu ar yr economi'?

Ffyniant i Bawb: Mae'r Strategaeth Genedlaethol yn nodi'r pwysigrwydd o weithio'n gyson ar sail ranbarthol a bydd Llywodraeth Cymru yn cyflwyno model newydd o ddatblygu'r economi a fydd yn seiliedig ar weithio'n ranbarthol. Mae'r Cynllun Gweithredu ar yr Economi yn nodi tri rhanbarth a fydd yn sail i'r dull gweithredu ranbarthol hwn – y Gogledd, y Canolbarth a'r

De-orllewin a'r De-ddwyrain – a'r rhesymeg drostynt. Bydd y Cynllun hwn yn sicrhau bod y model rhanbarthol yn cael ei ddatblygu. Bydd yn creu rhwydweithiau o randdeiliaid mewn rhanbarthau a fydd yn gysylltiedig â llywodraeth. Byddant yn cyflawni ein hamcanion a'n blaenoriaethau rhanbarthol, ac yn helpu i sicrhau:-

- Bod datblygiadau economaidd yn cael eu cynllunio mewn ffordd gydgysylltiedig.
- Cadwyni cyflenwi lleol a rhanbarthol cryfach.
- Gwell trafnidiaeth integredig.
 - Bod amrywiaeth o faterion o ddefnydd tir i dai i sgiliau yn cael eu cynllunio'n strategol.
- Mwy o gydweithio ar draws ffiniau ac mewn perthynas â'r economi.

Er mwyn gweithredu'r dull llywodraethu cydgysylltiedig a nodir yn y Strategaeth Genedlaethol ac er mwyn sicrhau'r nifer mwyaf o gyfleoedd drwy weithio gyda strategaethau allweddol megis y Cynllun Gweithredu ar yr Economi, credaf ei bod yn briodol i'r FfDC gael ei ddatblygu ar sail yr un cynllun tri rhanbarth.

Wrth ystyried rhinweddau'r cynllun hwn, roeddwn o'r farn y gallai fod angen datrysiadau gwahanol i sicrhau gwell cynllunio rhanbarthol o fewn rhanbarthau gwahanol. Er enghraifft, mewn un rhanbarth gallai fod yn briodol paratoi Cynllun Datblygu Strategol sengl. Mewn rhanbarthau eraill, gallai fod yn fwy priodol cael mwy nag un Cynllun Datblygu Strategol neu gyfuniad o Gynllun Datblygu Strategol a Chynlluniau Datblygu Lleol ar y cyd. Y canlyniad allweddol yw sicrhau bod materion cynllunio strategol yn cael eu nodi a'n bod yn cynllunio ar eu cyfer ond eu bod ar yr un pryd yn rhan o'r model 3 rhanbarth. Byddaf yn adlewyrchu ymhellach ar yr ymatebion i'r ymgynghoriad ar y mater hwn ac rwy'n cydnabod, fel yn achos unrhyw ddulliau rhanbarthol arfaethedig, y bydd amrywiaeth o farn yn dod i law.

A fydd fersiynau o'r FfDC yn y dyfodol yn edrych eto ar nifer y rhanbarthau?
Bydd fersiynau o'r FfDC yn y dyfodol yn cael edrych eto ar nifer y rhanbarthau.

Cafwyd galwad am eglurder ynghylch rôl y rhanbarthau a nodir yn y FfDC.
Bydd y FfDC Drafft yn cyfleu darlun mwy llawn o'r polisïau gofodol a'r prosiectau mewn perthynas â phob rhanbarth. Bydd ymarfer casglu tystiolaeth a fydd yn cael ei brofi gan rhanddeiliaid yn llywio'r darlun hwn.

Pa gamau y bydd Llywodraeth Cymru yn eu cymryd i sicrhau bod awdurdodau lleol yn cyflawni Cynlluniau Datblygu Strategol?

Yn ystod hynt y Bil Cynllunio drwy'r Cynulliad, cafwyd cefnogaeth eang i gyflwyno Cynlluniau Datblygu Strategol. Cydnabuwyd nad yw'r model cynllunio datblygiadau haen sengl sy'n seiliedig ar Gynlluniau Datblygu Lleol yn mynd i'r afael â materion cenedlaethol a rhanbarthol yn ddigonol. Cyflwynodd y Ddeddf Cynllunio'r FfDC a'r Cynlluniau Datblygu Strategol o ganlyniad i hynny. Credaf fod y Cynlluniau hyn yn gallu ein helpu i gyflawni canlyniadau gwell, gan ein helpu i gynllunio ar gyfer materion strategol sy'n ymwneud â thai, trafnidiaeth, yr amgylchedd a'r economi. Mae'r materion hyn yn cael eu deall yn well ar lefel ranbarthol.

Rwy'n parhau i feddwl ei bod yn well i Awdurdodau Cynllunio Lleol baratoi Cynlluniau Datblygu Strategol ar sail wirfoddol. Mae ymrwymiad ar y cyd at baratoi Cynlluniau Datblygu Strategol yn rhoi'r plattform orau inni fedru symud ymlaen, gan alluogi Awdurdodau Cynllunio Lleol i lywio eu datblygiad. Ysgrifennais at Awdurdodau Cynllunio Lleol y llynedd yn eu hannog i weithio gyda'i gilydd ar Gynlluniau Datblygu Strategol a Chynlluniau Datblygu Lleol ar y cyd. Cefais sicrwydd gan yr awdurdodau hynny bod ganddynt y gallu i lunio Cynlluniau Datblygu Lleol unigol os oes mwy o gydweithio gwirfoddol yn digwydd rhwng awdurdodau. Rwy'n parhau i gefnogi awdurdodau lleol yn y De-ddwyrain i gyflwyno

Cynllun Datblygu Strategol ac rwy'n obeithiol y byddant yn cyflwyno eu cynnig imi yn hwyrach eleni.

Mae'n bwysig bod Awdurdodau Cynllunio Lleol yn cynllunio ar gyfer materion rhanbarthol ac yn mynd i'r afael â hwy. Gall y FfDC chwarae rôl bwysig yn hynny o beth a byddaf yn gweithio gyda nhw i ystyried hyn wrth inni baratoi'r FfDC Drafft.

A oes unrhyw fwriad i egluro'r iaith sy'n cyfeirio at yr 'ystod o ffigurau tai'?

Mae fy swyddogion yn gweithio ar hyn ar hyn o bryd ac yn datblygu proses newydd ar gyfer asesu anghenion o ran tai a'r galw amdanynt i ddarparu ffigurau ar gyfer y FfDC. Bydd y FfDC Drafft yn rhoi cyd-destun i'r ffigurau hyn.

I ba raddau y bydd anghenion tai lleol yn pennu'r ffigur tai cenedlaethol yn y ddogfen derfynol?

Diben y gwaith sy'n cael ei wneud ar hyn o bryd yw datblygu methodoleg a all ddarparu ystod o ffigurau tai ar amrywiaeth o lefelau mewn ffordd gyson. Bydd hyn yn ychwanegol i unrhyw ffigur a gafwyd yn lleol o ran anghenion tai a allai lywio proses y Cynllun Datblygu Strategol neu'r Cynllun Datblygu Lleol.

Ai'r bwriad yw defnyddio ymgynghorwyr i lunio fersiwn nesaf yr Asesiad Rheoliadau Cynefinoedd? Os felly, pa fecanweithiau sydd ar gael i randdeiliaid gymryd rhan yn y broses hon?

Rydym wedi trafod gydag ymgynghorwyr sy'n arbenigo mewn Asesiadau Rheoliadau Cynefinoedd er mwyn iddynt helpu gyda'r gwaith o baratoi Asesiad o'r fath ar gyfer y FfDC. Bydd y gwaith hwn yn cael ei wneud yn unol â'r gofynion statudol. Wrth inni symud ymlaen, bydd rhanddeiliaid yn gallu cyfrannu at y gwaith o gynhyrchu Asesiad Rheoliadau Cynefinoedd ym mhob cam o broses y FfDC.

A fydd Llywodraeth Cymru yn arwain y gwaith o ddatblygu'r arbenigedd mewn awdurdodau lleol ar yr asesiadau hyn ac wedyn yn cyhoeddi canllawiau ac enghreifftiau o arfer gorau?

Fel rhan o broses yr Arfarniad o Gynaliadwyedd Integredig, bydd y FfDC yn ddarostyngedig i Asesiad o'r Effaith ar yr Iaith. Bydd yr asesiad ar ffurf sy'n addas a phriodol i gynllun cenedlaethol. Bydd yn cael ei ddatblygu mewn cydweithrediad â rhanddeiliaid allweddol ac yn destun ymgynghoriad. Dylai asesiadau Cynlluniau Datblygu Lleol hoelio mwy o sylw ar faterion lleol a gallant fod yn fwy manwl. Mae Nodyn Cyngor Technegol 20 yn cynghori ar ffynonellau tystiolaeth a methodoleg, ac rydym yn parhau i annog awdurdodau lleol i weithio gyda'i gilydd i fireinio eu dulliau i adlewyrchu amgylchiadau lleol.

A all Llywodraeth Cymru gynnig enghreifftiau rhyngwladol sydd wedi bod yn llwyddiannus?

Wrth i waith ar y FfDC fynd rhagddo, bydd Llywodraeth Cymru yn parhau i elwa ar arferion gorau o ran ffurf a chynnwys cynlluniau gofodol cenedlaethol, gan gynnwys cynlluniau tebyg yn yr Alban ac Iwerddon. Bydd hyn yn cynnwys sut yr aeth y cynlluniau hyn i'r afael â materion ieithyddol.



Lesley Griffiths AC/AM

Ysgrifennydd y Cabinet dros Ynni, Cynllunio a Materion Gwledig
Cabinet Secretary for Energy, Planning and Rural Affairs